

СОЮЗ ДВОРЯН

Union de la Noblesse
Russe

№ 169
2024-2



Париж

Союз дворян Union de la Noblesse Russe

ISSN 1760-9836

Bulletin de l'Union de la Noblesse Russe

Association Noblesse Russe, Siège Social : 29 Bd des Batignolles, 75008 Paris

Directeur de la Publication : D.M. Schakhovskoy
Administration : N. N. Genko
Rédaction : T. G. Schakhovskoy et C. G. Boncenne

Imprimé par nos soins

Commission paritaire des publications et agences de presse
Certificat d'inscription N° 0724 G 85412

Conditions d'abonnement pour 2024

4 numéros par an

France, Union Européenne..... 20 euros
Autres pays..... 30 euros

Par numéro 6 euros.

Les demandes d'abonnement, ou de fourniture d'un numéro, sont à adresser à M. Schakhovskoy avec joint un chèque à l'ordre de « Union de la Noblesse Russe » et l'indication « achat du bulletin »

Routage par PARIS 14 CTC SR 206

Dépôt Légal N° 29415

ISSN 1760-9836



Союз дворян

UNION DE LA NOBLESSE RUSSE

N° 169

Juin 2024

Bulletin intérieur de l'Union de la Noblesse Russe

www.noblesse-russie.org

« Union de la Noblesse Russe »

Adresse : 29 Boulevard des Batignolles, 75008 Paris

Directeur de publication : D. Schakhovskoy

union.noblesse.russie@gmail.com

Parution trimestrielle

Prix du journal : Abonnement 20€ / an

CPPAP n° 0724 G 85412

Dépôt légal n° 29415

Les articles publiés dans cette revue n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs

СОДЕРЖАНИЕ / SOMMAIRE

Mot du Président <i>Слово Предводителя</i>	Psse Dimitri Schakhovskoy <i>Кн. Дмитрий Шаховской</i>	3
210e anniversaire de la prise de Paris par les troupes russes. <i>К 210 летию взятия Парижа русскими войсками.</i>	Evgueni Yourkevitch <i>Евгений Юркевич</i>	4
Rassembler la terre russe... en 25 volumes et 8 documentaires ! <i>Собератели земли Русской... в 25 томах и 8 документальных фильмах! \</i>	Psse Tamara Schakhovskoy <i>Кнг.. Тамара Георгиевна Шаховской</i>	9
L'empereur Alexandre III, extrait des Mémoires du Grand-duc Alexandre Mikhaïlovitch. <i>Царь Александр III, из «Воспоминаний Великого Князя Александра Михайловича»</i>	Traduction Psse Tamara Schakhovskoy <i>Перевод Кнг.. Тамары Георгиевны Шаховской</i>	10
En prélude à la Guerre de 14 : l'Alliance Franco-Russe en marche <i>В качестве прелюдии к войне 1914-ого года: Первые шаги франко-российского союза</i>	Alexandre Miller de la Cerda <i>Александр Миллер де Ла Серда</i>	14
Stelletsy à Saint-Serge : Retour aux sources de l'iconographie russe au XX ^e siècle. <i>Стеллецкий в церкви преподобного Сергия: Возвращение к истокам русской иконописи XX века.</i>	Cyril Semenoff-Tian-Chansky <i>Кирилл Петрович Семенов-Тян-Шанский</i>	19
Alla Dumesnil, une héroïne russe au service de la France pendant la Seconde Guerre mondiale <i>Алла Дюмениль, русская героиня на службе Франции во время второй мировой войны</i>	<i>Pierre de Fermor</i> <i>Петр Александрович Фермор</i>	27
« La famille, c'est quelque chose d'immortel... » <i>«Семья – это что-то бессмертное...»</i>	Psse Tamara Schakhovskoy <i>Кнг. Тамара Георгиевна Шаховской</i>	31

Le mot du Président

Chers amis,

L'histoire est à l'honneur dans ce numéro. Quelques exemples : tout d'abord, il y a deux cent dix ans, l'Empereur Alexandre 1^{er} entrait dans Paris en vainqueur, précédé des Cosaques de la Garde impériale, mais en donnant aussitôt l'ordre de « traiter les habitants aussi amicalement que possible (...) sans suivre l'exemple des Français en Russie ». Un événement bien oublié en France, comme tant d'autres. Une nouvelle collection historique consacrée aux « Rassembleurs de la terre russe » est apparue dans les libraires russes. Nous vous présentons notre traduction d'un extrait du volume consacré à l'Empereur Alexandre III, un tsar dont le règne apparaît aujourd'hui comme une période bénie pour la Russie. Par ailleurs, la généalogie – l'histoire familiale – connaît un certain renouveau dans le pays et bénéficie de l'intérêt de jeunes chercheurs qui l'associent sans complexe aux neurosciences. N'oublions pas que notre association fêtera en 2025 son centenaire. Nous rattraperons ainsi plusieurs églises parisiennes chères à nos cœurs, qui le célèbrent cette année, comme Saint-Serge (ce numéro reproduit l'essentiel de la conférence U.N.R. sur Stelletzky du 6 novembre dernier) ou la paroisse des Saints-Constantin-et-Hélène, à Clamart. Tâchons de rester dignes des fondateurs de l'U.N.R. et fidèles à nos racines, même si tout change autour de nous. Bon été à vous tous !

Prince Dimitri M. Schakhovskoy
Président de l'U.N.R.

*

**

СЛОВО ПРЕДВОДИТЕЛЯ

Дорогие друзья,

В центре внимания этого номера история. Несколько примеров: двести десять лет назад император Александр I вошел в Париж как победитель, предваряемый Казаками Императорской Гвардии, но сразу же отдав приказ «относиться к жителям как можно дружелюбнее» (...) не следуя примеру Французов в России». Хорошо забытое событие во Франции, как и многие другие. В российских книжных магазинах появилась новая историческая серия, посвященная «Собирателям земли Русской». Представляем вам наш перевод отрывка из тома, посвященного императору Александру III, царю, чье правление сегодня представляется благословенным периодом для России. Кроме того, генеалогия – семейная история – также переживает определенное возрождение в стране и пользуется интересом молодых исследователей, которые беззастенчиво связывают её с нейронауками.

Не будем забывать, что в 2025 году наше объединение отметит свое столетие. Таким образом, мы догоним несколько дорогих нашему сердцу Парижских церквей, которые празднуют его в этом году, таких как Сен-Серж (этот номер воспроизводит суть конференции С.Д. о Стеллецком 6 ноября 2023) или приход Святых Константина и Елена в Кларамаре. Постараемся оставаться достойными основателей Союза Дворян и верными своим корням, даже если всё вокруг нас многое меняется. Хорошего Вам лета!

Князь Дмитрий М. Шаховской
Предводитель Союза Дворян

**«Рéjouis-toi, Moscou : les Russes sont à Paris !»
210^e anniversaire de la prise de Paris par les troupes russes.**

Les dernières batailles de la guerre contre Napoléon menée par la Russie depuis 1812 se sont déroulées sur le sol français, avec le concours (pas toujours efficace) de l'Autriche et de la Prusse. On sait comment tout cela s'est terminé : le 30 mars 1814, Paris encerclé se défendit pour l'honneur, mais les forces en présence étaient bien trop inégales. Le lendemain, l'empereur Alexandre 1er et ses alliés, précédés par les cosaques de la Garde Impériale, les hussards et les cuirassiers prussiens, entrèrent dans la capitale à cheval. Aux troupes russes, le tsar a donné l'ordre de « traiter les habitants aussi amicalement que possible et de les vaincre plutôt par la bienveillance que par la vengeance, sans suivre l'exemple des Français en Russie... » L'effroi des Parisiens semble avoir été de courte durée et même les tant redoutés Cosaques, campant sur les Champs-Élysées, surent plaire aux dames de l'époque.

**«Ликуй, Москва: в Париже Росс!»:
К 210летию взятия Парижа русскими войсками.**

*Евгений Юркевич,
кандидат исторических наук,
член Общества памяти Русской Императорской Гвардии,
соратник Российского Имперского Союза-Ордена*

Кампания 1814 года была чрезвычайно трудной для всех воюющих сторон, но особенно - для французов и Императора Наполеона. Ведь многочисленные войска союзников — России, Пруссии, Австрии, в конце декабря 1813 года перейдя Рейн, вторглись во Францию, обезлюдевшую и разоренную длительными войнами. Наполеон ставил под ружье 14 — 15-летних мальчишек — свои последние резервы. Сражаться за Францию попросту было уже некому...

Но и в этой ситуации Маленький Капрал не терял присутствия духа и старался бить своих противников поодиночке, там, где представлялась возможность.

При этом нужно отметить, что единства действий между союзниками не было. Главная армия союзников (куда входили и русские войска) под командованием австрийского фельдмаршала Карла Филиппа Шварценберга (1771 — 1820) действовала крайне вяло и осторожно. Командующий Силезской армией союзников прусский фельдмаршал Гебхард Леберехт Блюхер (1742 — 1819) предпочитал активные действия, но располагал слишком малыми силами.

Блюхер от Рейна стремительно двинулся в Шампань, оказавшись даже впереди армии Шварценберга, и 17 января 1814 года был атакован Наполеоном при Бриенне, где и разбит, едва не попав в плен. 20 января по настоянию Императора Александра I (1777 - 1825) Шварценберг и Блюхер атаковали вдвое меньшие силы Наполеона у Ла-Ротьера и разбили французов. Главная заслуга в победе в этом 12-часовом бою принадлежит русским войскам, понесшим наибольшие потери и взявшим наибольшее количество трофеев.

21 января союзники провели военный совет, на котором было решено двигаться на Париж двумя армиями: Шварценберг (100 тысяч солдат) должен был идти долиной Сены, Блюхер (50

тысяч солдат) — долиной Марны. Наполеон смог с трудом собрать армию в 70 тысяч солдат. Оставив 40 тысяч солдат против нерешительного Шварценберга, Император Французов с 30 тысячами двинулся на Блюхера и в нескольких сражениях в течение 5 дней (с 29 января по 2 февраля) нанес Силезской армии ряд чувствительных ударов, замедливших ее движение. Затем Наполеон двинулся к Марне и нанес ряд ударов по армии Шварценберга. При этом нужно особенно отметить, что во всех этих сражениях русские войска, входившие в состав Главной и Силезской армий, сражались исключительно героически.

Затем Наполеон серьезно потрепал войска союзников (в первую очередь Блюхера) еще в нескольких сражениях: 7 марта при Краоне, 9 - 10 марта - при Лаоне, хотя в последнем сражении французы понесли серьезные потери. При этом Шварценберг, зная о тяжелом положении Силезской армии, продвинулся навстречу ей лишь на несколько километров и ничем ей не помог.

13 марта Наполеон разгромил у Реймса русский корпус под командованием генерала Эммануила Сен-При, а 20 марта произошло сражение у Арси между Шварценбергом и Наполеоном, в котором Бонапарт опять серьезно побил Шварценберга, хотя последний мог, имея превосходящие силы, разбить французов. Но из-за нерешительности австрийского фельдмаршала Наполеон смог отступить от Арси, а потом на три дня союзники вообще его потеряли, и вновь нашли лишь благодаря перехваченным русскими разведчиками двум письмам - министра полиции Жана Мари Рене Савари (1774 - 1833) к Наполеону и к Наполеона Императрице Марии Луизе (1791 - 1847).

В последнем письме Наполеон писал, что идет к Марне, чтобы увести союзников подальше от Парижа. И союзники, естественно, принимают решение броситься вслед за Наполеоном!

Но 24 апреля Александр получает то самое письмо Савари, в котором генерал писал Императору, что при подходе союзников к столице в ней может вспыхнуть антинаполеоновское восстание, так как жители устали от войны. И под давлением Александра союзники меняют решение. Теперь против Наполеона оставляется лишь один русский кавалерийский корпус, а остальные силы Главной и Силезской армий идут на Париж.

Такого поворота событий Наполеон не ожидал!

Здесь нужно сказать о том, что к 1814 г. Император Александр I вполне сформировался как полководец. Не случайно в кампаниях 1813 — 1814 гг. именно слово русского Императора было решающим, и Шварценберг, и Блюхер почти беспрекословно подчинялись Государю.



Лейб-Гвардии Конный полк в сражении при Фер-Шампенуазе. Художник Богдан Виллевальде. 1891 г.

Итак, армия союзников шла на Париж. 13 (25) марта произошел бой у Фер-Шампенуаза - предвестник взятия Парижа. В нем конница Главной армии разгромила прикрывавшие Париж корпуса маршалов Огюста Фредерика Луи Мармона (1774 - 1852) и

Эдуара Адольфа Казимира Мортье (1768 - 1835), а кавалерия Силезской армии разгромила

идушие к Парижу подкрепления - две французские пехотные дивизии под общим командованием дивизионного генерала графа Мишеля Мари Пакто (1764 — 1830). В последнем бою лично участвовал Император Александр.

17 (29) марта войска союзников подошли вплотную к французской столице. Ста тысячам союзных войск противостояли 25 тысяч солдат маршалов Мармона, Мортье и Бона Адриена Жано де Монсея (1754 -1842).

19 (30) марта 1814 года по всему северо-восточному периметру Парижа завязались упорные бои — начался штурм города.

Сражение при Париже в 1814 году. Художник Богдан Вилевальде. 1834.



Парижане самоотверженно защищали свою столицу - не как в 1940 году! Так, Бельвильское предместье несколько раз переходило из рук в руки, долго держалась застава Клиши, до последнего

патрона держались курсанты Политехнической школы - будущие офицеры артиллерии и инженерных войск. Но союзники упорно рвались вперед.

Батарейная Его Императорского Высочества Генерал-Фельдцейхмейстера рота Лейб-гвардии Артиллерийской бригады под командованием полковника барона Карла Карловича Таубе (? - 1816), заняв Шамонские высоты и отбив атаку французской пехоты, начала обстреливать Париж. Полчаса спустя к полковнику Таубе явился французский парламентар с заявлением о капитуляции города. Таубе, проводивший парламентаря к стоявшему неподалеку от позиций



роты Императору Александру I, получил из рук Государя орден Святого Георгия III степени. Узнав о капитуляции, Александр велел прекратить огонь.

На следующий день войска союзников торжественно вступили в Париж.

Вступление русских войск в Париж. Художник Адольф Шарлемань. 1877.

Нужно сказать, что французская пропаганда того времени описывала русских, и особенно казаков, как жестоких и кровожадных дикарей, стремящихся захватить весь мир. А парижан пугали еще и дополнительно — мезтью русских за их сожженную столицу — Москву.

Каково же было удивление парижан, когда в Париж вошли русские — прекрасно воспитанные, дисциплинированные, веселые и доброжелательные! Парижане не знали, что Император Александр требовал от русских войск во Франции, и особенно в Париже, строжайшего соблюдения дисциплины! И русские войска этот приказ своего Императора блестяще выполнили!

А особенно запомнились парижанам Донские казаки — чубатые, сильные, добрые, совсем не страшные.

О прекрасных взаимоотношениях казаков с жителями Парижа свидетельствуют замечательные литографии немецкого художника Георга Эмануэля Опица (1775 — 1841) «Казаки в Париже», выполненные с натуры в 1814 году. Некоторые из этих работ мы



представляем здесь.



Казаки в Париже. Художник Георг Эмануэль Опиц. 1814

Rassembler la terre russe... en 25 volumes et 8 documentaires !

Par la Princesse Tamara Schakhovskoy

Une nouvelle collection a fait son apparition dans les grandes librairies russes, mais aussi sur les plateformes Internet (comme Ozon et Wildberries). Un apport précieux pour tous les amateurs d'histoire russe.

Intitulée *Собератели Земли Русской* (*ndt : Rassembleurs de la Terre russe*), la collection comporte 25 volumes publiés sous la houlette de la Société d'Histoire Militaire (SHM), actuellement dirigée par l'ancien ministre de la Culture, V. Medinsky.



Son but : rappeler au grand public russe l'histoire de la formation du pays, des Rurikides à nos jours. Ce qui ne manque pas de piquant quand Saint Vladimir, Alexandre Nevsky, Dmitri Donskoï et les souverains Romanoff voisinent avec Staline et même Poutine. Le parti pris politique est évident et fait froncer le sourcil, mais il serait dommage de jeter le bébé avec l'eau du bain : la seule existence de cette collection est un tour de force et un apport précieux. L'essentiel est de permettre une redécouverte du glorieux passé de la Russie sans les œillères des manuels soviétiques ou soviétisants. Dans les volumes que nous avons pu regarder, on voit clairement se dessiner les constantes géopolitiques qui ont marqué toute l'histoire russe, territoire perpétuellement en butte à l'hostilité de ses voisins. Le rappel n'est pas inutile...

Une fois sautée l'emphatique introduction, c'est un bonheur de se plonger dans les écrits d'historiens de haut niveau, comme Klioutchevsky ou Karamzine, et dans les mémoires de contemporains, ministres ou membres de la famille impériale, acteurs et témoins directs des règnes présentés. Même des souverains habituellement décriés, comme Anna Ioannovna, ont droit à leur volume, plus réduit certes que les trois gros tomes consacrés à Pierre le Grand. Dans ce dernier cas, le grand roman historique d'Alexis Tolstoï occupe deux volumes, mais le troisième fait appel aux historiens classiques et aux contemporains du tsar (notamment Saint-Simon).

L'ensemble a été réalisé en un temps record entre fin 2023 et début 2024, une célérité qui implique évidemment des défauts importants : absence d'index, présentation très sommaire ou même inexistante des auteurs publiés, sans parler du côté austère et grisâtre de ces gros volumes, pourtant assez généreusement illustrés en noir et blanc (prix variable selon les volumes, 400-700 roubles sur Internet, 800-900 roubles en librairie).

A noter qu'afin de toucher un public encore plus large, une série de huit documentaires historiques de 45 minutes reprenant les mêmes thèmes a été réalisée par la SHM en association avec l'Institut pour le Développement d'Internet. Elle peut être regardée sur de populaires médias internet comme VKontakt ou Telegram Desktop.

L'empereur Alexandre III

Extrait des Mémoires du Grand-duc Alexandre Mikhaïlovitchⁱ

(traduction T. S.)

« La Russie idyllique, avec son Tsar-Batiouchkaⁱⁱ et son peuple fidèle cessa d'exister le 1^{er} mars 1881. Nous comprenions que le Tsar de Russie ne pourrait plus jamais accorder à ses sujets une confiance sans limite. Il ne pourrait se consacrer pleinement aux affaires de l'Etat en oubliant le meurtre du tsar. Les romantiques traditions du passé et la conception idéaliste de l'autocratie russe vue par les slavophiles – tout cela serait enterré avec l'Empereur assassiné dans la crypte de la forteresse des saints Pierre-et-Paul. (...) »



Par chance pour la Russie, l'Empereur Alexandre III possédait toutes les qualités d'un administrateur de haut vol. Partisan convaincu d'une saine politique nationale, fervent de discipline, de surcroît sceptique par nature, le souverain monta sur le trône de ses ancêtres prêt pour la lutte. Il savait trop bien ce qu'est la vie de cour pour ne pas ressentir de mépris envers les anciens collaborateurs de son père, et sa connaissance approfondie des dirigeants de l'Europe contemporaine lui inspirait une défiance entièrement fondée quant à leurs intentions. L'Empereur Alexandre III estimait que la plupart des malheurs de la Russie venaient du libéralisme déplacé de nos fonctionnaires et de l'exceptionnelle propension de la diplomatie russe à subir toutes sortes d'influences étrangères.

Photo d'Alexandre III par Nadar, vers 1890.

Dans les vingt-quatre heures suivant l'enterrement d'Alexandre II, Alexandre III fit connaître par un manifeste la liste des réformes qu'il prévoyait. Bien des choses devaient être radicalement changées : méthodes de gouvernement, vues, dignitaires et diplomates eux-mêmes, etc. Le comte Loris-Melikoff et d'autres ministres furent mis à la retraite et remplacés par des hommes compétents choisis en dehors de la cour, ce qui déclencha aussitôt l'indignation des salons aristocratiques pétersbourgeois.

L'homme le plus occupé de Russie

« Voici venu le temps d'une 'noire réaction' » - assuraient les partisans inconsolables des réformes libérales, alors que la biographie des nouveaux ministres démentait, semblait-il, ces jugements préconçus. (...) L'amiral Chestakoff, exilé à l'étranger par Alexandre II pour sa critique impitoyable de notre marine de guerre, fut rappelé à Saint-Pétersbourg et nommé

ministre de la Marine. Nouveau ministre de l'Intérieur, le comte Tolstoï était le premier administrateur russe à reconnaître qu'assurer le bien-être de la population villageoise de la Russie devait être la tâche prioritaire de l'Etat. (...) La nomination de Giers, homme finement formé mais totalement dépourvu d'initiative, au poste de ministre des Affaires étrangères suscita un vif étonnement, en Russie comme au dehors. Mais Alexandre III se contenta d'en rire. Plus que tout, il tenait à être son propre ministre des Affaires étrangères mais, ayant besoin d'une figure faisant écran, son choix se porta sur un fonctionnaire obéissant qui suivrait le chemin déterminé par le monarque, tout en adoucissant les formulations énergiques du Tsar russe dans des notes diplomatiques au style policé.

Les années qui suivirent démontrèrent à coup sûr l'intelligence de Giers. Aucun « maître international des esprits et des cœurs », aucune « idole des capitales européennes » n'a pu faire dévier Giers de sa stricte exécution des ordres de l'Empereur. De cette manière, pour la première fois après de fatales erreurs, la Russie sut trouver sa propre politique nationale vigoureusement exprimée par rapport aux puissances étrangères.

Ayant formé le conseil des ministres et défini un nouveau programme politique, Alexandre III s'occupa de régler l'importante question de la sécurité de la famille impériale. Il la résolut de l'unique manière logique : par un déménagement permanent au palais de Gatchina. (...) l'Empire de Russie ne pouvait risquer de perdre deux souverains en l'espace d'un an.

En ce qui concerne les tâches de l'Etat, elles ne purent qu'y gagner. La distance fournit à Alexandre III le prétexte pour réduire autant que possible ses obligations de représentation, ainsi que le nombre des visites de sa parenté. L'empereur se languissait aux réunions familiales. Pour lui, les interminables conversations avec ses frères, oncles et cousins étaient une perte de temps. Il n'avait rien contre les plus petits (...), mais pour les adultes qui l'assiégeaient de leurs demandes continuelles, le Tsar n'avait ni patience ni temps.

Pendant la durée du règne d'Alexandre III, le palais de Gatchina devint enfin ce qu'il devait être – le lieu de travail de l'homme le plus occupé de Russie.

C'est au gouvernement britannique que nous devons le fait qu'Alexandre III montra très vite



toute la rigueur de sa politique extérieure. Moins d'un an s'écoula depuis l'accession au trône du jeune Empereur quand se produisit un sérieux incident à la frontière russo-afghane. A l'instigation de l'Angleterre, qui observait avec inquiétude la croissance de l'influence russe au Turkestan, les Afghans occupèrent un territoire russe voisin de la forteresse de Koushkan.

Franz Roubaud : Bataille de Kouchka

Le commandant du district militaire télégraphia au souverain pour demander des instructions. « Les chasser et donner une bonne leçon, comme il convient » fut la réponse laconique de Gatchina. Les Afghans s'enfuirent (...) poursuivis sur quelques dizaines de verstes par nos cosaques, qui voulaient capturer les instructeurs anglais, présents dans le détachement afghan. Mais ceux-ci parvinrent à se cacher.

L'ambassadeur de Sa Majesté britannique reçut l'ordre de protester vertement auprès de Saint-Pétersbourg et de réclamer des excuses.

« Pas question », dit l'Empereur Alexandre III et il décora le général Komaroff, commandant des troupes stationnées à la frontière, de l'ordre de Saint-Georges de 3^e classe. « Je ne permettrai à personne d'empiéter sur notre territoire », déclara l'Empereur.

Giers en trembla. « Votre Majesté, cela pourrait entraîner un conflit armé avec l'Angleterre ». – « Et même dans ce cas », répondit l'Empereur.

Une nouvelle note menaçante arriva d'Angleterre. En réponse, l'Empereur ordonna de mobiliser la flotte de la Baltique. Cet ordre était un acte de très grand courage, la flotte militaire britannique étant au moins cinq fois supérieure à la nôtre. (...)

La fameuse fourchette pliée en deux

L'Europe commença à regarder du côté de Gatchina avec d'autres yeux. Le jeune monarque russe se trouvait être quelqu'un avec qui l'Europe devrait sérieusement compter.

Le second incident se trouva lié à l'Autriche. Le gouvernement de Vienne s'opposait à notre « incessante intervention dans la sphère d'influence de l'Autriche-Hongrie » dans les Balkans, et l'ambassadeur austro-hongrois à Saint-Pétersbourg nous menaçait d'une guerre.

Lors d'un grand déjeuner au Palais d'Hiver, assis à table en face du Tsar, l'ambassadeur commença à discuter de l'épineuse question balkanique. Le Tsar fit mine de ne pas remarquer son ton irrité. L'ambassadeur s'échauffa et laissa même entendre que l'Autriche pourrait mobiliser deux ou trois corps d'armée. Sans changer son expression narquoise, l'Empereur Alexandre III prit une fourchette, la plia en deux et la jeta en direction des couverts du diplomate autrichien. « Voilà ce que je vais faire de vos deux ou trois corps mobilisés », dit tranquillement le Tsar.

« Dans le monde entier, nous n'avons que deux alliés fidèles », aimait-il dire à ses ministres, « notre armée et notre flotte. A la première occasion, tous les autres se liguèrent contre nous ». (...)

Alors que l'Europe continuait à discuter des suites de l'incident de Koushkan, le gouvernement impérial russe fit une nouvelle déclaration, après laquelle le cabinet britannique se sentit obligé de télégraphier à Pétersbourg pour vérifier l'authenticité de la note parvenue à Londres. Rejetant les conditions de la honteuse paix de Paris de 1855, aux termes de laquelle il était interdit à la Russie d'avoir des navires de guerre en mer Noire, Alexandre III décida de mettre à l'eau quelques navires, justement à Sébastopol où la coalition des puissances européennes avait humilié la Russie en 1855.

Le Tsar choisit pour cela un moment particulièrement favorable, quand aucune des puissances européennes, à l'exception de l'Angleterre, n'était disposée à menacer la Russie d'une guerre.

La Turquie se souvenait encore de la leçon des années 1877-1878, l'Autriche était liée par la politique de Bismarck, qui rêvait de conclure une alliance avec la Russie. Le projet du Chancelier de fer se serait certainement réalisé si Alexandre III n'avait ressenti une antipathie personnelle envers le jeune empereur allemand à la personnalité déséquilibrée ; quant à Guillaume II et son « Svengali »ⁱⁱⁱ - Bismarck – ils ne pouvaient comprendre la personnalité de l'Empereur russe. (...)

Ceux d'entre nous qui ont été témoins des événements de 1914 ont tendance à reprocher à Alexandre III le fait que ses sentiments personnels envers Guillaume II aient pris le dessus sur la sobre raison de l'homme politique ? Comment se peut-il que le souverain russe, incarnation même du bon sens, ait écarté la proposition bismarckienne d'une alliance russo-allemande et accepté une alliance risquée avec la France ? On peut trouver à cela une explication très simple. Ne pouvant prévoir les erreurs commises en politique étrangère sous le règne de Nicolas II, ni les conséquences de l'échec russe dans la guerre contre le Japon et de la révolution de 1905, Alexandre III surestimait en outre notre puissance militaire.

Un rôle de roulement à billes...

Il était convaincu qu'une paix durable règnerait en Europe si la Russie soutenait moralement la République française, empêchant ainsi l'Allemagne de renouveler son agression de 1870. L'éventualité d'une intervention française dans la lutte décisive qui se jouait entre Angleterre et Allemagne pour la suprématie maritime ne venait tout simplement pas à l'esprit du Tsar.

S'il avait régné plus longtemps, il aurait rejeté avec indignation le rôle de roulement à billes franco-anglais, voué à lisser les moindres irrégularités sur leur chemin, rôle qui fut imposé à la Russie en 1914.

Il avait soif de paix, cent ans d'une paix indestructible. Seule une attaque ouverte contre la Russie aurait forcé Alexandre III à faire la guerre. L'expérience du XIXe siècle avait appris au Tsar qu'à chaque fois que la Russie prenait part à la lutte d'une quelconque coalition européenne, elle devait ensuite le regretter amèrement. Alexandre 1^{er} sauva l'Europe de Napoléon 1^{er} et cela aboutit à la création, aux frontières occidentales de la Russie, des puissants empires d'Autriche-Hongrie et d'Allemagne. Son grand-père Nicolas 1^{er} envoya l'armée russe en Hongrie pour mater la révolution de 1848 et rétablir les Habsbourg sur le trône hongrois et, en guise de remerciement, l'Empereur François-Joseph réclama des compensations politiques pour sa non intervention lors de la guerre de Crimée.

L'Empereur Alexandre III resta neutre en 1870, respectant ainsi la parole donnée à l'Empereur Guillaume II, et huit ans plus tard, lors du congrès de Berlin, Bismarck priva la Russie des fruits de ses victoires contre les Turcs.

Français, Anglais, Allemands, Autrichiens – à des degrés divers, tous utilisèrent la Russie comme une arme pour atteindre leurs objectifs égoïstes. Alexandre III n'éprouvait pas de sentiments amicaux envers l'Europe. Toujours prêt à relever les défis, il faisait toutefois comprendre, à chaque fois qu'une occasion commode se présentait, que seul l'intéressait le bien-être des 130 millions d'habitants de la Russie. »

ⁱ Le grand-duc Alexandre Mikhaïlovitch (1866 Tiflis -1933 Roquebrune-Cap-Martin). Petit-fils de Nicolas 1^{er} et cousin d'Alexandre III, à l'origine de la création de l'aviation militaire russe, amiral. Ses « Mémoires » ont été publiés en 1933 dans le magazine *Иллюстрированная Россия*.

ⁱⁱ Batiouchka : « petit père »

ⁱⁱⁱ Svengali : Personne qui en manipule ou contrôle une autre par son influence hypnotique ou sinistre ; le mot vient du nom d'un personnage d'hypnotiseur malveillant dans le roman *Trilby* (1894) de George Du Maurier

В КАЧЕСТВЕ ПРЕЛЮДИИ К ВОЙНЕ 1914-ОГО ГОДА: ПЕРВЫЕ ШАГИ ФРАНКО-РОССИЙСКОГО СОЮЗА

Вспомним сначала, что побежденная в 1870 году Франция не смирилась с ампутацией Эльзас-Лотарингии и мечтала о «реванше». Новая политика германского императора Вильгельма II (союз с Австро-Венгрией, а не с Россией), австро-русское соперничество на Балканах и потребность в денежном капитале — знаменитые русские займы — подтолкнули императора Александра III к сближению с Францией в 1891 году.

En prélude à la Guerre de 14 : l'Alliance Franco-Russe en marche

*Alexandre de Miller de La Cerda
de l'Académie des Jeux Floraux et de l'Academia de la Diplomacia del Reino de España
Médaille Pouchkine et lauréat de l'Académie Française*

Rappelons d'abord que la France, défaite en 1870, n'acceptait pas l'amputation de l'Alsace-Lorraine et rêvait de la «revanche». La nouvelle politique de Guillaume II, l'empereur d'Allemagne (alliance avec l'Autriche-Hongrie plutôt qu'avec la Russie), la rivalité austro-russe dans les Balkans et le besoin de capitaux - les fameux emprunts russes - poussèrent l'empereur Alexandre III à un rapprochement avec Paris en 1891.

C'est pour la France la fin de l'isolement. La visite d'une escadre française à Cronstadt en juillet 1891, puis celle d'une escadre russe à Toulon, en octobre 1893, provoquent un enthousiasme réciproque. Un projet de convention militaire, signé en août 1892, est entériné en décembre 1893.

Dans le cadre de cette naissante Alliance franco-russe, un « *grand banquet franco-russe* » est offert le 26 octobre 1893 à Paris aux savants, littérateurs, artistes et journalistes français par les représentants de la littérature et de la presse russe, événement auquel participent des représentants éminents de l'élite intellectuelle et artistique des deux pays, en particulier Emile Zola, le peintre bayonnais Léon Bonnat... et mon arrière-grand-oncle, Eugène de Roberty de La Cerda, frère cadet de mon arrière-grand-père paternel, le général d'artillerie dans l'armée russe Alexandre de La Cerda.

Un grand banquet franco-russe en 1893

Après les toasts portés au Président de la République française ainsi qu'à l'Empereur et à l'Impératrice de Russie, mon arrière-grand-oncle lit à l'assistance la lettre suivante que lui a adressée Louis Pasteur, président d'honneur du banquet :

« *Monsieur,*

Que d'excuses et de regrets j'ai à vous exprimer ! J'avais promis avec tant de joie d'être des vôtres, mais j'avais compté sans, la défense formelle des médecins. Ils m'imposent parfois de cruelles privations. Je suis tout attristé du chagrin qu'ils me causent aujourd'hui par l'excès de sollicitude.

Dans cette réunion d'écrivains et de publicistes russes et français, j'aurais voulu entendre les idées que vous échangerez. J'aurais voulu applaudir aux paroles qui seront dites sur la part que l'on doit faire à M. de Vogüé dans le rapprochement de deux grands peuples. (...) Quand vous retournerez



en Russie, dites à vos compatriotes que la France vous a fait voir quelque chose qui est au-dessus de tous les spectacles, qui dépasse tous les discours : elle vous a montré son âme ».

Rappelons que l'empereur Alexandre III avait octroyé un don de trois cent mille francs destiné à la fondation du nouvel Institut Pasteur, alors en cours de construction rue du Docteur-Roux dans le XVème arrondissement de Paris, où les bâtiments en question sont encore en service aujourd'hui. Car, du fait de sa célébrité mondiale, la Russie avait envoyé au savant français une vingtaine d'habitants de Smolensk contaminés par la rage, afin qu'il les traite.

La généreuse contribution du souverain russe dépassait de beaucoup les sommes recueillies par les autorités françaises au cours d'une souscription nationale lancée dans tout le pays. Il n'est donc pas exagéré de porter au crédit de la Russie de l'époque la construction d'une grande partie des installations de l'Institut Pasteur.



Elie Metchnikoff entourée de son épouse et de ses collaborateurs de l'Institut Pasteur, 1890, photo Eugène Pirou. De gauche à droite, assis : O. Metchnikova, A. Zamchine, E. Metchnikoff, K. Wagner ; debout : V. Khavkine, F. Trapeznikov, G. Gabritchevsli, N. Blagovechtchenski, N. Protopopov, V. Polovtsev.

Par ailleurs, un médecin russe, le Dr Élie Metchnikoff, professeur de biologie à l'université d'Odessa, puis à Saint-Pétersbourg, a rejoint l'Institut en 1887 après avoir fait part à Louis Pasteur de ses propres travaux sur la rage. En 1904, Élie Metchnikoff deviendra directeur adjoint de l'Institut, et quatre ans plus tard, recevra le prix Nobel de physiologie ou médecine pour ses travaux sur l'immunisation et la découverte de la phagocytose (partagé avec l'Allemand Paul Ehrlich).

Parmi les participants à ce banquet, le célèbre peintre Léon Bonnat, le portraitiste réputé de tous ceux qui comptent dans la société de la IIIème république fait part dans son discours de cette belle "anecdote" survenue lorsqu'il se rendait à la soirée de gala franco-russe à l'Opéra de Paris :

« Des officiers russes m'avaient gracieusement offert une place dans leur landau. Grâce à eux j'ai vu là un spectacle inouï. (...) Au moment où nous approchions de l'Opéra, où les sergents étaient impuissants à maintenir la foule, et où les cris mille fois répétés de « Vive la Russie! » étaient le plus intenses, un homme, vieux, à fortes moustaches, habillé comme un ouvrier le dimanche, probablement un ancien soldat, fend la foule, détache un petit bout de ruban rouge qu'il portait à la boutonnière, et

se précipitant vers la voiture, crie aux officiers : « Tenez, prenez!... C'est ce que j'ai de plus noble et de plus précieux à vous offrir ! ».

L'officier l'a pris, le petit bout de ruban rouge, l'a embrassé, et l'a attaché sur sa poitrine... là, à gauche. Nous étions tous profondément émus ! Eh bien, messieurs les artistes russes, c'est avec une émotion tout aussi vive que nous, les artistes français, nous vous offrons ce que nous avons de plus noble et de plus précieux, notre amitié, notre amitié fraternelle et inaltérable. »

« Vous avez rassemblé le cœur français ! »

Mon arrière-grand-oncle déclare pour sa part :

« Je ne puis que dire ici quelle foi nous autres, écrivains et savants russes, nous avons dans le génie de la France et combien nous demeurons redevables à sa mentalité lumineuse pour ce qu'elle nous donna, aux époques précédentes, en celle-ci, de sa science, de sa littérature, de ses philosophies. On l'a dit souvent, et avec vérité, nous sommes beaucoup les fils spirituels de votre dix-huitième siècle, de ces encyclopédistes qui remuèrent tant d'idées et renouvelèrent les méthodes du raisonnement. Pétersbourg les reçut jadis à bras ouverts, et bien avant que nos pavillons fussent unis par les couleurs et les armoiries, nos cerveaux déjà étaient parents ».

Quant au vicomte de Vogüé, il confie à ses chers confrères russes :

« Vous nous avez appris à nous connaître nous-mêmes. Vous n'avez pas fait, — elle n'était pas à faire, — mais vous nous avez découvert l'unité foncière qui persiste sous nos divisions de surface. Vos historiens appellent vos anciens tsars « les rassembleurs de la terre russe ». Vous avez rassemblé le cœur français. Vous avez fait des miracles. Mme de Staël disait qu'un désir russe mettrait le feu à une ville. Votre désir d'amitié a mis le feu à Paris, à la France entière : un feu bienfaisant, qui ne brûle rien, qui éclaire, réchauffe et réunit autour du foyer commun. ».

Vicomte Eugène-Melchior de Vogüé par Nadar, NYPL.

Passeur de la littérature et de l'âme russes en France, le vicomte Eugène-Melchior de Vogüé est connu comme l'auteur du Roman russe (1886), recueil d'articles sur les écrivains vedettes russes du XIXe siècle : Alexandre Pouchkine, Nicolas Gogol, Fiodor Dostoïevski et Léon Tolstoï.

Elu à l'Académie française, affecté pendant un temps à l'ambassade de France à Saint-Pétersbourg où il épousera une Russe, incitant les Français à tourner leurs regards du côté de la Russie, Vogüé contribua d'une façon décisive au rapprochement franco-russe qui, en 1891, aboutira à l'alliance entre les deux pays. Admirant le conservatisme orthodoxe russe, le vicomte voulait rappeler à la France – en crise aussi bien politique que spirituelle – l'ensemble du savoir qui fonde la vie de l'être humain : compatir, aimer, aider et d'autres sentiments issus de la morale chrétienne. Toutes les œuvres de Vogüé sont ainsi imprégnées du désir d'aider la France, de la sauver du désastre spirituel, politique et littéraire. Et, selon lui, c'est la Russie, et elle seule, qui pourra aider la France à surmonter les crises qu'elle traverse.





La revue au camp de Chalons. G. Guérin fils (imprimerie), Imprimeur. Vers 1897. © Paris Musées / Musée Carnavalet – Histoire de Paris

Quelques années plus tard, fidèle à la politique de son père, l'empereur Nicolas II viendra en France en octobre 1896 et visitera Cherbourg, Paris et le camp de Châlons. Puis, quand le tsar accepte l'invitation de l'empereur Guillaume II à assister à une revue de la marine allemande, la France obtiendra elle aussi sa venue. Le couple impérial se rend donc en France du 19 au 21 septembre 1901. Trois étapes sont prévues: Dunkerque, Compiègne et Reims, les souverains repartant ensuite pour Darmstadt, patrie de la tsarine, née Alice de Hesse.

Le choix de Compiègne s'explique par sa situation - non loin de Reims et à proximité de Paris; le président de la République, Emile Loubet, grand chasseur et connaissant à ce titre le palais de Compiègne, l'estime seul digne d'abriter ses invités. Abandonné depuis 1870, le château est alors en partie démeublé et il faut tout réaménager. L'électricité sera fournie à partir de machines installées «à tous les diables» et la sécurité est assurée par une nuée d'agents. Les appartements de Napoléon III sont affectés au tsar et ceux de l'impératrice Eugénie à la tsarine, tandis que leur suite occupe l'appartement de Marie-Antoinette, le président Loubet et les ministres étant logés dans d'autres parties du château.

La visite impériale de 1901

Le mercredi 18 septembre, le couple impérial arrive à Dunkerque où il est accueilli par Emile Loubet, Armand Fallières, président du Sénat, Paul Deschanel, président de la Chambre des députés, Pierre Waldeck-Rousseau, président du Conseil, et Théophile Delcassé, ministre des Affaires étrangères.

L'escadre française est passée en revue.

A Compiègne, 20 000 visiteurs, venus par des trains spéciaux, se pressent, sans compter les 11 000 hommes de troupe qui, alignés le long des trottoirs, contiennent la foule ou escortent le cortège officiel.

Le mauvais temps provoque un grand retard et le train présidentiel n'arrive à la gare de Compiègne qu'à 8 heures du soir. Alphonse Chovet, le maire, accueille les souverains et offre à l'impératrice un bouquet de bruyères de la forêt, dans un vase en argent massif.

Le jeudi 19, les invités - sauf les dames - partent pour Reims assister à de grandes manœuvres, puis visiter la cathédrale, et ne reviennent à Compiègne que pour le dîner.

Enfin, le vendredi 20 se passe tout entier à Compiègne. Les souverains se promènent à pied dans le parc, déjeunent dans l'intimité et reçoivent en audience. Suivent une visite en voiture du grand parc puis le baptême du petit-fils du marquis de Montebello - ambassadeur de France à Saint-Pétersbourg - dont Nicolas II a accepté d'être le parrain. La journée s'achève par un fastueux dîner dans la galerie de bal, puis une représentation au Petit Théâtre aménagé par le roi Louis-Philippe.

Les autorités ont convié une centaine de personnalités et apporté la vaisselle de l'Elysée. Leurs Majestés entrent dans la galerie du bal où ont été dressées les tables, étincelantes de cristaux, éclairés par quatorze candélabres d'argent.



Compiègne / Menu du 20 Septembre 1901

© Paris Musées / Musée Carnavalet – Histoire de Paris

À la table d'honneur, l'écrivain Edmond Rostand est accompagné de deux de ses amis académiciens, Paul Hervieu et Jules Claretie. Le quotidien *Le Gaulois* décrit ainsi « l'impératrice, tout simplement exquise dans sa robe de tulle noir pailleté d'or avec, au corsage, de merveilleux diamants en sautoir parmi lesquels apparaît le ruban bleu pâle de Saint-André ; au cou, cinq colliers de perles fines, enfin un éblouissant diadème domine ses cheveux blonds. Sa démarche est lente, ses yeux bleus sourient... On dirait une de ces saintes icônes que vénère le peuple russe ».

S'appuyant sur le journal « *Le Gaulois* », Thomas Sertillanges dans son bel et documenté album « *Edmond Rostand, les couleurs du panache* » ajoute de nombreux détails sur cette soirée, en particulier le menu : « *Tortue claire à la française ; crème du Barry ; rissoles Lucullus ; caisses de laitance Dieppoise ; barbues dorées à la Vatel, selles de chevreuil Nemrod ; poulardes du Mans Cambacérés ; terrines d'huîtres à la Joinville ; cailles de vigne braisées Parisiennes ; citrons granités à l'Armagnac ; faisans de Compiègne truffés rôtis ; truffes au champagne ; suprêmes de foie gras de Nancy ; salade Potel ; pains de pointe d'asperges à la crème ; turbans d'ananas de Versailles ; glace Fidélino ; dessert* ». Et

parmi les vins, citons le Château-Yquem 1874 et le Château-Laffite 1875.

Le compliment d'Edmond Rostand à l'Impératrice de Russie

Le dîner terminé, les convives rejoignent le salon des Tapisseries où le café est servi. « *L'Empereur, maniant notre langue à la perfection - le français est alors langue officielle à la cour de Russie¹ -, enjoué avec les uns, cordial avec les autres, s'entretient avec chacun très simplement* ».

Le souverain russe déclare à Edmond Rostand : « *Nous connaissons et admirons vos œuvres, monsieur Rostand, qui ont eu tant de succès cet hiver à Saint-Pétersbourg, et nous sommes heureux, l'Impératrice et moi, que vous ayez été désigné pour écrire le compliment en vers que nous allons applaudir tout à l'heure* ».

C'est en effet au jeune et récent académicien Edmond Rostand – il est élu depuis le 30 mai –, que Théophile Delcassé a demandé d'écrire le compliment destiné à honorer l'Impératrice. Quelques mois auparavant, Rostand a déjà rédigé une « *Ode au président Krüger* », lorsque le chef de l'État sud-Africain du Transvaal, parti en exil à la suite de la défaite de son pays attaqué par les Anglais lors de la deuxième guerre des Boërs, a été triomphalement accueilli par le président Loubet lors de son étape parisienne en décembre 1900. Thomas Sertillanges ajoute qu'en 1897 déjà, sensible à tout ce qui vient d'Orient - les parents d'Edmond Rostand fréquentaient à Marseille l'église Saint-Nicolas de Myre, de rite byzantin, où il fut baptisé – l'écrivain s'est mêlé des affaires du monde en écrivant son vibrant plaidoyer *Pour la Grèce* quand celle-ci était, une fois de plus, aux prises avec les Turcs.

Il est 9 heures du soir, il est temps d'emprunter la galerie et de rejoindre le théâtre créé par Napoléon III, un vrai bijou de bois doré où l'acoustique est encore aujourd'hui, et d'une manière naturelle, l'une des meilleures du monde.

Le programme est conçu pour plaire aux goûts artistiques des invités impériaux ; il débute par « *Dieu, sauve le Tsar* », l'hymne russe, suivi de la *Marseillaise*.

Entre alors sur scène Julia Bartet, pensionnaire de la Comédie-Française, éblouissante dans une délicieuse toilette de mousseline de soie brodée d'acier, longs plis Watteau en tulle rose. Elle personnifie une nymphe qui, selon la description du poète, « *ressemble au château de Compiègne car sa silhouette est Louis XV, sa coiffure Louis XVI et sa toilette Premier Empire. Elle a du feuillage sur sa robe, des fougères dans ses cheveux* ».

La longueur du poème de Rostand a effrayé les organisateurs. Pensez donc, le spectacle devait durer une heure maximum et les vers sont au nombre de 271... Des octosyllabes d'accord, les dire prend moins de temps que des alexandrins, mais quand même ! Et le poète a refusé tout net de venir à la répétition ! De toutes façons, qui aurait osé lui suggérer, par prudence, de couper un peu, ici ou là ? Personne.

À Sa Majesté l'Impératrice de Russie
 « *Tout ici, ce soir, est pour Vous*
 - *Musique, fleurs, chants, comédie -*
Plus que pour votre Auguste Époux :
Et comme à chacun l'on dédie
Le cadre le mieux adapté
À son genre de Majesté,
Canons, flotte, escadrons, escadre,
Le cadre à l'Empereur offert
Est fait de bois sombre et de fer,
Mais l'Impératrice, on l'encadre
D'un cadre d'or et de bois clair.
 (...) *De haut en bas du vieux château*
Pris d'une fièvre adoratrice,
On n'entend partout que ce mot :

"Impératrice !... Impératrice !..."
Les marbres sur leurs piédestaux,
Les larges lustres de Bohême
En faisant tinter leurs cristaux
Comme les rimes d'un poème,
Les acajous impériaux,
Se répètent avec délice :
"Nous avons une Impératrice !"
Un ancien tapis d'Aubusson
Sur un air de vieille chanson
Fredonne : « Rien qu'à la façon
Dont je sens sur moi, qu'elle glisse,
"Oh ! Oh ! C'est une Impératrice !"
 (...) *Edmond Rostand*

A la suite de cette soirée, si une partie de la presse adresse ses louanges habituelles à Edmond Rostand, d'autres, comme *L'Aurore*, ne sont pas avares de critiques, traitant même Rostand de « *concierger de Compiègne* » et l'accusant d'avoir commis des « *vers de mirliton* » c'est-à-dire des vers peu travaillés. A l'occasion de son « *Ode au président Krüger* », Rostand a déjà essuyé des critiques pour avoir fait sourire à propos de quelques rimes qui rompaient avec le style compassé des compliments officiels. Et évoquant cette soirée de Compiègne, Rostand confiera : « *On m'a fortement attrapé ; mais je ne vois presque pas les journaux. Ma femme les arrête pour m'épargner de lire les « engueulades ».* (...) *Ces cris de surprise et d'indignation, comme je les attendais ! Je les sentais venir. Voyez-vous, le*

peuple français maintenant ne comprend pas le badinage ; il ne sait plus comment on peut parler aux reines et aux impératrices. Bien qu'en république, nous sommes d'un formalisme comique. Mais du temps de Marot et de Voiture, on avait une aisance, une désinvolture qui ne s'en laissaient pas imposer. Le petit vers avait ses grandes entrées partout. Aujourd'hui, on pense que l'alexandrin, c'est le vers en habit, et le petit vers, le vers en veston. On ne me pardonne pas mon « veston » de Compiègne. J'aurais dû être solennel et ennuyeux.»

Le plus virulent critique des vers de Rostand à Compiègne, est Georges Clemenceau qui sévit dans ce journal « républicain et socialiste » qu'est à l'époque l'*Aurore* et dont il fera un journal au service de ses idées politiques : « *La nature a conféré à M. Edmond Rostand la redoutable faculté d'émettre spontanément des phrases d'inégales longueurs, terminées par des rimes ou des assonances. Il a dû bégayer des hémistiches en venant au monde, et on ne l'imagine pas commander des œufs à la coque à sa cuisinière, autrement que dans la langue des dieux* » ; et encore : « *Monsieur Rostand rimait des vers modern-style où la flatterie poussait l'amour du russe jusqu'à l'oubli du français* ».

Rien d'étonnant quand on sait qu'encore jeune député du Var, Clemenceau s'opposait violemment à tout rapprochement avec la Russie. Il était en cela tout à fait en phase avec la politique de l'Angleterre qui voulait continuer à isoler la Russie : certains historiens prétendent même qu'il en aurait reçu quelques subsides pour attaquer l'Alliance Franco-russe en gestation.

A propos de Clemenceau et de ses réticences vis-à-vis de l'alliance franco-russe, il convient cependant de rappeler - que le futur « Père la Victoire » était loin de présumer le sacrifice de l'armée de Nicolas II en Prusse Orientale pour y fixer les troupes allemandes et les empêcher de prendre Paris en 1914, permettant le « miracle » des Taxis de la Marne.

Et la Russie jouera un rôle encore plus considérable dans le sort de la bataille de Verdun grâce à "la percée du général Broussilov" sur le front sud-ouest en 1916, obligeant encore une fois les Allemands à transférer du front de l'ouest, y compris de la région de Verdun, trente divisions d'infanterie et trois et demie de cavalerie, soit une brillante illustration de « l'entente cordiale » entre la France et la Russie qui s'est formée à la fin du XIXe siècle

Que dire de tout cela aujourd'hui ? Malgré des enjeux nouveaux et une situation internationale complexe, on pourrait conclure que le souvenir de cette alliance qui a uni il y a plus d'un siècle la France et la Russie dans leur combat contre l'adversaire commun devrait nourrir une saine réflexion.

ⁱ Cf l'ouvrage de T. Sertillanges. En réalité, le français est certes très en vogue et couramment pratiqué à la cour de Russie, sans pour autant être « langue officielle ».

СТЕЛЛЕЦКИЙ В ЦЕРКВИ ПРЕПОДОБНОГО СЕРГИЯ: ВОЗВРАЩЕНИЕ К ИСТОКАМ РУССКОЙ ИКОНОПИСИ XX ВЕКА.

Конференция Союза Дворян состоялась 6 ноября 2023 года в Париже. Целью доклада было не представить перечень художественных и иконографических произведений Дмитрия Семеновича Стеллецкого (1875-1947), созданных на Сергиевском подворье в Париже в 1925-1927 годах, не говорить о его достижениях, а попытаться передать ряд основных понятий, которые позволят нам лучше определить место этого выдающегося произведения в истории искусства иконописи/ в истории иконографии.

Stelletsky à Saint-Serge : Retour aux sources de l'iconographie russe au XX^e siècle.

*Par Cyril Semenoff-Tian-Chansky
Diplômé d'études supérieures de l'Ecole du Louvre
Diplômé de Master en Histoire des Arts
à l'Université de Bourgogne*

La conférence de l'U.N.R. du 6 novembre 2023, n'a pas pour but de dresser un inventaire des faits et réalisations artistiques et iconographiques produits par Dmitri Stelletsky (1875-1947) à la Colline Saint-Serge à Paris en 1925 – 1927, mais bien plutôt de tenter de transmettre quelques axes permettant de mieux situer cette œuvre monumentale dans le fil de l'Histoire de l'Art de l'Iconographie.

L'Eglise Saint-Serge-de-Radonège – sise au 93 rue de Crimée non loin du Parc des *Buttes-Chaumont* - se trouve au sommet d'une butte formée par les déblais des carrières de gypse - dont on fait le plâtre et la chaux -, exploitées tout au long des XVIII^e et XIX^e siècles, jusqu'au Second Empire, quand on les abandonna car pratiquement épuisées, et que l'on décida de créer sur ses décombres un grand parc paysager. C'étaient les carrières des *Buttes-Chaumont* et d'Amérique, se trouvant alors dans les anciens villages de Belleville et de la Villette, rattachés à Paris en 1859. Y travaillaient des milliers de journaliers et différents manœuvres, parmi lesquels nombre d'Allemands dont l'état de misère ému le pasteur Friedrich von Bodelschwingh (1831-1910). Figure exceptionnelle de la philanthropie de l'Allemagne protestante, le pasteur von Bodelschwingh dirigea la Mission allemande de Paris aux alentours de 1860.



Il découvrit alors le terrain de la future Colline Saint-Serge, et y fit construire une élégante église à nef unique et transept, à chaînages de calcaire et remplages de belles briques rouges, à voûtes en plein cintre mais à arc ogival pour les fenêtres, rappelant l'architecture rhénane, avec un avant-corps externe abritant un double escalier couvert, si caractéristique de

l'actuelle Eglise Saint-Serge. Ce furent l'église et l'école luthérienne, appelées la *Hügelkirche* (l'Eglise sur la Colline).

Le Comité de fondation de Saint-Serge, réuni autour du Métropolitain Euloge, et constitué d'une vingtaine de membres, dont Michel Ossorguine (1887-1950) et le Prince Grégoire Troubetzkoï (1873-1930), put acquérir – par la *Société Immobilière Serguievskoïe Podvorie* créée à cet effet - ce grand terrain de plus de trois-mille mètres carrés. Etroitement liés au projet de création d'un séminaire et institut de théologie orthodoxe, se détachent les figures de l'archiprêtre Serge Boulgakov, de Lev Liperovsky – qui deviendra prêtre et l'un des membres influents de *l'Action Chrétienne des Etudiants Russes* -, de Basile Zenkovsky et Antoine Kartachev, qui fut le dernier procureur du Saint-Synode. Mais une autre personnalité, qui figurait aussi parmi les membres du Comité, était le D^r John Mott (1865-1955), méthodiste américain co-fondateur en 1895 de la *Fédération Universelle des Associations Chrétiennes d'Etudiants* (en français, la FUACE), prix Nobel de la Paix en 1946 et l'un des fondateurs deux ans après du *Conseil Œcuménique des Eglises* (COE). Il se trouvait déjà en étroite relation, dès avant la révolution, avec les fondateurs des cercles bibliques et des nouvelles organisations de jeunesse chrétienne, d'inspiration protestante américaine, qui eurent depuis le tout début du XX^e siècle un vif succès en Russie. John Mott y rencontra en Finlande une figure centrale de ces mouvements extra-ecclésiastiques de jeunesse chrétienne, le Baron Paul von Nicolay (1860-1919), pasteur évangéliste et fondateur vers 1900 de *l'Action Chrétienne des Etudiants Russes* (future ACER).



Vue aérienne de l'îlot haussmannien où se trouve la Colline Saint-Serge (parcelle 58 du cadastre). On aperçoit au Nord le Parc des Buttes-Chaumont. (Photo IA Oblique – InterAtlas 2009).

La Colline Saint-Serge – église, institut-séminaire, paroisse, dortoirs, dispensaire et cierge - est ainsi né de volontés confluentes, ecclésiastiques et universitaires, l'une comme l'autre étroitement liées au mouvement de jeunesse orthodoxe. Ce phénomène nouveau dans les académies de théologies caractérise Saint-Serge : un enseignement irrigué par la tradition de l'Eglise côtoyait un enseignement influencé par la philosophie occidentale, par la sociologie et la méthode critique dite « scientifique ». Témoignent chez le père Serge Boulgakov, des écrits strictement orthodoxes, comme son remarquable précis de synthèse, « L'Orthodoxie » (1932) à côté des thèses hétérodoxes de la *Sophiologie*.

C'est dans ce contexte d'une diaspora forcée de quitter son foyer d'origine, mais se déployant désormais dans un humus occidental, que Stelletsy a réalisé son œuvre monumentale de Saint-Serge en 1925-1927. Nous devons rappeler l'état d'esprit qui régnait alors sans partage au Comité de Fondation de Saint-Serge : ses membres n'ont pas choisi Stelletsy, en dépit de sa notoriété déjà largement établie en Russie, mais un peintre d'icône bien différent, le Prince Michel Poutiatine (Михаил Сергеевич Путьтин 1861-1938), beau-père de la Grande-Duchesse Maria Pavlovna Romanova (1890-1958), qui s'intéressait effectivement à l'iconographie russe ancienne, mais peignait dans le style académique au *sfumato sulpicien* de l'époque. Mais le Comité finit par retenir dans un volte-face magistral, grâce à l'intervention éclairée de la Grande-Duchesse qui, bien que n'étant pas membre, sut habilement décider le Comité en faveur de Stelletsy, en mettant en jeu la vente d'un bijou exceptionnel qu'elle avait réussi à ramener avec elle de Russie.

La redécouverte en Russie de l'iconographie pré-pétrine, aussi bien par l'étude visuelle que par celle des techniques picturales, d'exécution et de représentation, est un long chemin étalé sur près de quatre-vingts ans. Ce phénomène proprement russe doit être mis en perspective avec un mouvement commun à une importante partie de l'Europe, d'intérêt profond pour formes médiévales, qui s'étaient éteintes lors du développement la Renaissance et du Classicisme au cours des XV^e et XVI^e siècles.

Ce mouvement apparaît d'abord en France dans la dernière décade du XVIII^e siècle et surtout sous l'Empire et la Restauration, avec l'étude charnière de Seroux d'Agincourt : « Histoire de l'Art par les Monuments, depuis sa décadence au IV^e siècle jusqu'à son renouvellement au XVI^e. » (1810-1823), à la suite du fameux Musée des Monuments Français d'Alexandre Lenoir. Ce musée alors installé dans les thermes de Cluny fut une source privilégiée d'inspiration pour les peintres et architectes du Romantisme. L'extraordinaire floraison de l'architecture néo-gothique, plus rarement néo-romane et néo-byzantine à Paris et en France révèle un intérêt entièrement nouveau pour les arts qui ont précédé la longue marche de la Renaissance, du XIV^e au XVI^e siècles, et qui ont succédé à l'art gréco-romain.

Une éclatante résurrection du gothique apparaît ainsi dans les années quarante du XIX^e siècle, avec des édifices fameux comme l'église Sainte-Clothilde à Paris, par Ballu. C'est aussi, exactement dans les mêmes années, la construction décidée par l'Empereur de Russie de la Cathédrale du Christ-Sauveur à Moscou (Constantin Thon, commencée en 1839), construction ouvre magistralement l'époque des styles *néo-russes*.

Dans le domaine de la peinture sacrée, le célèbre mouvement des Nazaréens, né d'abord à Vienne en 1809 puis l'année suivante à Rome - autour des peintres germaniques Overbeck et Pforr - débute en Occident cet attrait réfléchi pour la peinture d'avant la Renaissance classique du XVI^e siècle. La peinture byzantine se retrouve aussi à l'honneur, en France mais particulièrement en Allemagne avec l'école de l'Abbaye de Beuron (Bade-Wurtemberg, Danube supérieur) dans les années 1860, qui prend pour modèles les mosaïques byzantines à Venise et à Rome.

Ces quelques rappels permettent de mieux situer le large mouvement de redécouverte de l'iconographie ancienne – celle d'avant Pierre I^{er} - qui marqua si résolument la peinture chrétienne en Russie, *grosso modo* depuis l'époque des réalisations de Vasnetsov à la Cathédrale Saint-Wladimir de Kiev au début des années 80 du XIX^e siècle, jusqu'aux premières iconostases réalisées à tempera par Stelletsy. Ces dernières avaient été réalisées en collaboration étroite avec W. Komarovsky en 1911-1914 en Russie, pour les chapelles domestiques des propriétés du Comte Youri Aleksandrovitch Olsoufiev - l'église mémoriale Saint-Serge-de-Radonège à Koulikovo (Gouvernement de Toula) - et de celle du Saint Martyr

Alexandre Medem à Alexandria (Gouvernement de Saratov). Fort malheureusement, il ne reste rien de ces premiers témoignages.

On ne saurait trop insister sur cette remarque générale : la redécouverte de l'iconographie ancienne a été menée par les artistes issus de la formation académique, et non directement par le milieu monastique, épiscopal ou synodal de l'Église orthodoxe russe.

L'étude systématique par de grands érudits ou marchands-collectionneurs et archéologues du XIX^e siècle, tels que le Comte Fiodor Tolstoï (1758-1849), Platon Baïkov (1827-1887), Ivan Siline (vers 1825–1899), et bien d'autres, ont été de puissants ferments de cette redécouverte. Le plus célèbre d'entre eux demeure Paul Trétiakov (1832-1898), qui a pu former sa collection, justement auprès de ces marchands-érudits. La section des icônes anciennes a été présentée dans des salles dédiées dès 1904, grâce au grand collectionneur-historien de l'icône Ilya Ostrooukhov (1859-1929).

A sa suite, le Musée Alexandre III à Saint-Pétersbourg inaugura en 1914 une présentation entièrement consacrée à l'iconographie russe. Ces grandes collections d'icônes et de manuscrits anciens illuminés ont puissamment inspiré les Stelletsy, Roerich, Bilibine, de plusieurs artistes des avant-gardes -, conjointement avec l'étude *in situ* des vieux monastères de la Russie du Nord. Stelletsy et son grand ami le peintre Koustodiev entreprirent des voyages d'étude à la recherche de toutes les expressions encore existantes des arts et du folklore des temps reculés. Stelletsy en rapporta de nombreux croquis faits sur place, dans les villages et les églises, monastères et kremlins. Une partie de ces *Carnets* de dessins a été vendue par *Christie's* à Londres en 2014. Il ne s'en sépara jamais, et lui servirent constamment de modèle pour la décoration monumentale de l'église Saint-Serge.

Le grand peintre, critique, historien d'art, et créateur des *Ballets Russes* avec Serge de Diaghilev, Alexandre Benois, dans son magistral article sur « L'art de Stelletsy » dans la revue *Apollon* en 1911, et le grand critique et poète Serge Makovsky (1877-1962), dans plusieurs écrits, témoignent des connaissances de terrain uniques de Stelletsy sur les arts des *tempi passati*.

Cette réappropriation de l'art iconographique national russe se fit non sans difficulté, de l'aveu même des protagonistes cités : c'étaient autant de questions techniques à résoudre qu'une manière proprement ecclésiale et spirituelle, dont ils sentaient en eux-mêmes la nécessité impérieuse qu'il y avait à investir.

On entend souvent le jugement définitif : « Je préfère les icônes de Krug à celles de Stelletsy ». Mais c'est confondre les époques, car le moine Grégoire (Krug) (1907-1969) Krug a créé ses grands cycles iconographiques de l'église Saint-Séraphin-de-Sarov à Montgeron, de l'église du Saint-Esprit au Mesnil-Saint-Denis (Yvelines), de l'icône de la Mère-de-Dieu de Kazan à Moisenay (Seine-et-Marne), de l'église de la Sainte-Trinité à Vanves (Hauts-de-Seine), du début des années 50 et dans les années 60 jusqu'à sa mort.

Le cas de la décoration iconographique de l'église des Trois-Saints-Docteurs à Paris, ne doit pas prêter à confusion : commencée effectivement par le moine Grégoire en 1934, son métier était encore incertain, en cours de formation, et lui-même estima devoir les reprendre entièrement vers 1950. Les premières icônes de sa maturité sont donc postérieures de vingt-cinq ans aux premières icônes accomplies de Stelletsy à Saint-Serge. Le moine Grégoire, une génération plus jeune, n'avait donc pu étudier les modèles originaux et les peintures murales en Russie, qu'il quitta avec ses parents à l'âge de 13-14 ans.

Dès les années Quatre-Vingt, le relai de la grande tradition iconographique sera alors repris par l'école russe contemporaine, avec des figures telles que le père Zénon (né en 1953), mais aussi d'autres personnalités éminentes, plus discrètes aussi, comme Yaroslav Dobrynine,

auteur également des peintures de l'église du Monastère de la Protection de la Mère de Dieu à Bussy-en-Othe (Yonne). Le décor de Saint-Serge est resté dans l'Europe catholique et protestante jusque dans les années 80, le plus grand cycle figuré ecclésial de l'émigration russe.

S'intrique à Saint-Serge un art élevé, hérité en partie du Symbolisme et du Théâtre, qui consiste à transporter le spectateur presque subrepticement et à son insu, dans un monde à part qui l'enveloppe, le détermine, le transporte en lui faisant oublier les tribulations de la vie à l'étranger. Les contemporains disaient se retrouver comme miraculeusement dans leur patrie charnelle et spirituelle dont ils avaient été arrachés Stelletsky a réuni à Saint-Serge les deux faces de son idée maîtresse : la reprise avec le fil spirituel de la peinture sacrée orientale depuis Byzance et l'art paléochrétien, d'une part, et la volonté de créer une nouvelle renaissance des arts visuels – décoratifs et figurés – d'autre part. Dans ses célèbres mémoires « Au Parnasse du Siècle d'Argent » («На парнасе Серебрянного века»), publiées en russe à Munich en 1962, Serge Makovsky rappelle avec force et subtilité ce double projet du grand peintre et iconographe, projet qui le guida toute sa vie : « A Paris dans l'émigration, Stelletsky est presque parvenu quand il se spécialisa dans l'iconographie à réaliser son rêve de créer un tout décoratif monumental dans sa stylistique à laquelle il était si attaché, c'est-à-dire dans une stylistique qui unirait la tradition byzantine avec une liberté créative dans les limites des canons de l'Eglise. C'est le projet mené à bien de Stelletsky : la décoration de l'église de la Colline Saint-Serge à Paris. De tout ce qui a été produit dans le domaine artistique dans l'émigration en quarante ans, cette décoration est la plus significative de toutes. »



Vue générale du vestibule et de la tribune de l'église Saint-Serge. (Photo CSTC - 2012.)

Avec le recul du temps et les approfondissements doctrinaux de Léonide Ouspensky exposés dans son manuel devenu un classique – en dépit d'un esprit critique historique un peu rapide –, *La théologie de l'icône de l'Eglise orthodoxe* (1980), puis la vigueur de l'école russe

actuelle et des théoriciens comme Valery Lepakhine (né en 1945), Tatiana Stepanovna Eremina (née en 1931) font paraître à nos contemporains orthodoxes descendants des émigrés des années Vingt, le cycle iconographique de Saint-Serge comme manquant de rigueur spirituelle. Mais c'est oublier à quel point le cycle monumental de Saint-Serge paraissait entièrement nouveau, renouant comme jamais auparavant avec la tradition antique et médiévale.

La dernière grande réalisation de cette période architecturale, avant la révolution en Russie - et probablement aussi la plus éblouissante, construite par Préobrajensky -, est la Cathédrale Saint-Nicolas de Nice, consacrée en décembre 1912. C'est aussi celle dont la décoration ornementale et l'iconographie se rapprochent le plus des décorations des antiques églises russes des XV^e - XVII^e siècles avant Pierre I^{er}. L'unité stylistique et la cohérence de l'iconostase et des diverses parties décoratives traitées en rinceaux, est assurément exceptionnelle, et pas moins remarquable qu'à Saint-Serge.

Les deux cycles de Pianovsky à Nice et de Stelletsy à Paris, distantes seulement d'une douzaine d'années entre eux, participent d'un effort commun à se réinsérer dans la haute tradition iconographique, mais la démarche de Stelletsy apparaît davantage motivée par les principes sous-jacents que par leur expression plus formelle. Il n'y a pas en fait de hiatus, mais un basculement dans une ère nouvelle.

Décor mural du transept Nord, restauré dans les années 2007-2009 par Nicolas Tchernetsky. (Photo CSTC – 2009).



Stelletsy s'est lui-même exprimé sur sa démarche, en 1928 dans un article fondamental : «Драгоценная цепь», que l'on peut traduire par «La précieuse chaîne» ou «Le fil précieux» publié à Riga dans la revue créée par des érudits vieux-croyants : «Родная Старина». «L'engouement récent et croissant pour l'art ancien russe, presque oublié pendant deux siècles, est la preuve de la dignité et de la vitalité de cet art. Développée, comme nous l'avons dit plus haut, successivement à partir de la créativité antique et antique-occidentale, elle est sans aucun doute un maillon nécessaire et précieux de la chaîne vivante du Beau.» Stelletsy se réfère au Beau, et c'est une face trop souvent minorée au siècle dernier par l'autre versant, non moins fondamental, qui est illuminé plus par la nécessité de la *praxis* spirituelle dans la tradition de l'Eglise. Ce sera le rôle des générations suivantes d'approfondir les assises théologiques de la représentation figurée authentiquement chrétienne.

L'une des icônes les plus fameuses de la Colline Saint-Serge est celle représentant Saint Séraphin de Sarov, et appartient à l'iconostase. Cette image du grand ermite hésychaste,



canonisé par le Saint-Synode en janvier 1903, renouvelle la représentation figurée, tout en cherchant à ancrer davantage le saint anachorète dans la forêt où il menait ses exploits spirituels, sous la présence céleste de la Mère de Dieu, répondant aux mains tendues par la foi mariale par un geste réciproqué d'accueil. Représentation insistant sur le lien de prière à la Mère de Dieu invoquée, elle est aussi davantage ancrée dans la nature terrestre, symbolisé par ces plantes qui sortent d'un sol sombre très présent, mais tournoyant droit vers les cieux.

Icone de Saint Séraphin de Sarov par Stelletsky. Iconostase principale, 1925-1927. (Photo CSTC – 2016).

Un contresens trop souvent produit consiste à réduire l'œuvre de Stelletsky à une *vision d'artiste* ou à un *décor de théâtre*, alors qu'elle s'appuie si étroitement à l'*observation inspirée* du sens du Beau propre aux temps

passés des anciennes icônes.

Le cycle iconographique de Saint-Serge deviendra un point d'ancrage pour l'approfondissement théologique ultérieur de la *Beauté iconographique* et un *jalon* dans l'Histoire de l'Art du XX^e siècle que nous nous devons de transmettre intact à nos successeurs.

Nota bene : je remercie vivement Lydia Khripouchine, peintre iconographe, d'avoir assumé une relecture aussi attentive qu'éclairée.



Etendard (хоружвь) brodé par la princesse Maria Sergeievna Troubetzkoy sur un carton de D. S. Stelletsky, en 1925-1927. Icône de Saint Serge de Radonège. (Photo CSTC – 2012).

Alla Dumesnil, une héroïne russe au service de la France pendant la Seconde Guerre mondiale

par Pierre de Fermor

Le 22 mars 2024, 111 ans après sa naissance, a eu lieu au cimetière russe de Sainte-Geneviève des Bois la cérémonie d'inauguration de la nouvelle pierre tombale du commandant de l'Armée de l'Air Alla Dumesnil, en présence de Son Excellence, monsieur Alekseï Meshkov, ambassadeur de Russie en France.



Quelle vie fut celle de ma tante Alla, marquée durant la seconde guerre mondiale par son combat auprès du général de Gaulle, au service de son pays d'adoption, la France, vie d'aventure et de don de soi, qu'elle mena tout en conservant ses racines russes dont elle était fière, et qu'elle m'apprit également à choyer.

Alla a nourri les rêves de mon enfance et de mon adolescence. Elle fut une de ces femmes hors du commun, pour lesquelles l'honneur et le service sont des qualités naturelles.

Née à Saint-Pétersbourg le 15 mars 1913, elle émigre en France à l'issue de la guerre civile russe avec sa mère, ma grand-tante Véra née Fermor et son beau-père français qui l'adopte, le vice-amiral d'escadre Charles Dumesnil. Ce dernier, chef de l'escadre

française de la Méditerranée alors basée à Constantinople, accompagne et épaula en novembre 1920 l'évacuation hors de Crimée des troupes russes blanches du général baron Wrangel. Sans ordre de Paris, l'amiral n'hésite pas à faire donner du canon pour ralentir l'avancée rouge qui menaçait le bon déroulement de l'opération.

En 1939, volontaire dans l'infanterie, le soldat Alla Dumesnil rejoint Londres après l'Armistice. Elle y est affectée aux Forces française libres de l'Armée de l'air avec le grade de caporal. Puis elle rejoint le service du général Ernest Petit, qui, plus tard, dirigera la mission militaire de la France libre en URSS. Le 8 mars 1941, journée mondiale de la femme, la caserne où loge le personnel féminin est bombardée par les Allemands. Lors de l'attaque, le comportement d'Alla suscite l'admiration de son commandement et elle reçoit alors sa première récompense militaire : la Croix de guerre avec palmes en vermeil.

En septembre 1941 elle est adjudant-chef. Un an plus tard, la voici sous-lieutenant. Sa fiche d'officier précise qu'elle parle français, russe, italien, anglais et swahili. Elle possède également un diplôme de parachutiste, en plus de son certificat d'aviatrice.

Au début de l'année 1943, Alla est nommée lieutenant, affectée au commandement des unités féminines de l'armée de l'air en Algérie, où se met en place l'Armée française de Libération. Elle y fait la connaissance de Pierre Pouyade, commandant du fameux régiment Normandie-Niemen, arrivé d'URSS pour régler des problèmes de ravitaillement. C'est par son intermédiaire qu'elle apprend l'existence des unités de pilotes de chasse féminines en Russie et qu'elle soumet alors au général Bouscat un projet similaire : la création d'unités de chasse féminines françaises.

Le projet est approuvé en 1943, et Alla, qui vient de recevoir le grade de commandant, sans passer, fait exceptionnel, par le grade de capitaine, lance la formation de femmes-pilotes de chasse. Elle devient ainsi la seule femme à avoir jamais reçu un grade aussi élevé au sein de l'armée française lors de la Seconde guerre mondiale. C'est à cette époque qu'elle a sous ses ordres la fameuse Joséphine Baker. Elle participe ensuite à la libération de la France, qu'elle rejoint et où elle continue à servir jusqu' en février 1946, date à laquelle elle est nommée chevalier de la Légion d'honneur. Par un décret daté du 31 mars 1947, elle reçoit des mains du général de Gaulle la Médaille de la Résistance française, devenant la femme la plus décorée de l'armée française, totalisant huit récompenses militaires.

Par la suite, Alla Dumesnil cultiva des terres au Kenya, puis se domicilia à Gibraltar où elle devint représentante de l'agence France-Presse.

La dernière manifestation officielle à laquelle elle participa fut l'inauguration à Toulon, à sa demande et dans le quartier du Mourillon où elle résidait, de la rue « Amiral Dumesnil », là-même où elle mourut en 1990. Ce 14 février 1976, j'y étais en uniforme, auprès d'elle au nom du Régiment de Marche du Tchad, Troupes de Marine, division Leclerc, où je servais alors.

Alla repose désormais dans ce cimetière de Sainte-Genève des Bois qui rassemble tant de héros russes, à côté de sa mère Véra et de sa fille Marie-Christine. Je les aimais toutes les trois, et je remercie l'association "Mémoire russe" d'avoir entrepris la parfaite restauration de leur tombe, et l'édification de cette stèle qui mémorise leur existence terrestre.

Une panikhide fut célébrée à l'issue de la cérémonie d'inauguration par le révérent Daniïl Naberejny, prêtre de la cathédrale de la Sainte-Trinité à Paris.

Mémoire Eternelle !



Алла Дюмениль, русская героиня на службе Франции во время второй мировой войны

Петр Александрович Фермор

22 марта 2024, спустя 111 лет после ее рождения, на русском кладбище в Сент-Женевьев-де-Буа под Парижем состоялась церемония открытия нового надгробия майора воздушного судна Аллы Дюмениль в присутствии Его Превосходительства, господина Алексея Мешкова, посла России во Франции.

Какая жизнь была у моей тети Аллы, отмеченная во время Второй мировой войны ее борьбой с генералом де Голлем на службе своей приемной стране, Франции, жизнь, полная приключений и самопожертвования, которую она вела, сохраняя свои русские корни, которыми гордилась и которыми учила дорожить и меня.

Алла лелеяла мечты моего детства и юности. Она была одной из тех необыкновенных женщин, для которых честь и служение - естественные качества.

Санкт-Петербурге 15 марта 1913 года, она эмигрировала во Францию в конце Гражданской войны в России вместе со своей матерью, моей двоюродной бабушкой Верой, урожденной Фермор, и удочерившим ее французским отчимом, вице-адмиралом Шарлем Дюменилем. Дюмениль, возглавлявший в то время французскую Средиземноморскую эскадру, базировавшуюся в Константинополе, сопровождал и поддерживал эвакуацию белых русских войск генерала барона Врангеля из Крыма в ноябре 1920 года. Не получив приказа из Парижа, адмирал без колебаний открыл огонь из пушек, чтобы замедлить продвижение красных, угрожавшее благополучному ходу операции.

Рядовой Алла Дюмениль добровольно вступила в пехоту в 1939 году и после перемирия отправилась в Лондон. Там она была направлена в ВВС Свободной Франции в звании капрала. Затем она поступила на службу к генералу Эрнесту Пети, который впоследствии возглавил военную миссию Свободной Франции в СССР. 8 марта 1941 года, в Международный женский день, казармы, в которых проживал женский персонал, были разбомблены немцами. Поведение Аллы во время атаки вызвало восхищение ее командира, и она получила свою первую военную награду - Croix de Guerre с позолоченными пальмами.

В сентябре 1941 года ее повысили до старшего прапорщика. Через год она стала вторым лейтенантом. В ее офицерском послужном списке указано, что она владеет французским, русским, итальянским, английским и суахили. В дополнение к удостоверению летчика у нее был диплом парашютиста.

В начале 1943 года Аллу назначили лейтенантом и поручили командовать женскими авиационными подразделениями в Алжире, где создавалась Французская освободительная армия. Там она познакомилась с Пьером Пуядом, командиром знаменитого полка "Нормандия-Неман", прибывшим из СССР для решения проблем со снабжением. Именно от него она узнала о существовании в России женских подразделений летчиков-истребителей и представила генералу Бускату аналогичный проект - создание французских женских истребительных подразделений.

Проект был одобрен в 1943 году, и Алла, только что получившая звание майора, не пройдя, в порядке исключения, через звание капитана, приступила к подготовке

женщин-летчиков-истребителей. Таким образом, она стала единственной женщиной, когда-либо занимавшей столь высокий пост во французской армии во время Второй мировой войны. Именно в это время под ее командованием находилась знаменитая Жозефина Бейкер. Затем она приняла участие в освобождении Франции, куда вернулась и продолжала служить до февраля 1946 года, когда была произведена в кавалеры ордена Почетного легиона. Указом от 31 марта 1947 года генерал де Голль наградил ее медалью французского Сопротивления, сделав ее самой награжденной женщиной во французской армии, имеющей в общей сложности восемь военных наград.

Позже Алла Дюмениль занималась сельским хозяйством в Кении, а затем переехала в Гибралтар, где стала представителем агентства Франс Пресс.



Последним официальным мероприятием, на котором она присутствовала, было открытие в Тулоне, по ее просьбе и в районе Мурильон, где она жила, улицы "Amiral Dumesnil", на которой она умерла в 1990 году. Я был там в форме, рядом с ней 14 февраля 1976 года, от имени Маршевого полка Чада, Морской группы, дивизии Леклерк, где я служил в то время.

Сейчас Алла покоится на кладбище Сент-Женевьев-де-Буа, где похоронено так много русских героев, рядом с ее матерью Верой и дочерью Мари-Кристин. Я любил их всех троих и хотел бы поблагодарить ассоциацию "Русская память" за то, что она провела идеальную реставрацию их могил и установила эту стелу в память об их земной жизни.

Даниил Набережный, священник собора Святой Троицы в Париже.

Вечная память!

« La famille, c'est quelque chose d'immortel... »

Par la princesse Tamara Schakhovskoy

En Russie, on peut découvrir que la généalogie passionne de jeunes chercheurs et se marie aux neuro-sciences pour ouvrir de passionnantes perspectives :

Le 30 avril 2024 a eu lieu à Saint-Pétersbourg le « festival d'histoire familiale Gentex »ⁱ, centré cette année sur la généalogie et les nouvelles technologies. Animé comme toujours par Mikhaïl Y. Katin-Yartsevⁱⁱ, ce festival comportait diverses manifestations, dont une table ronde intitulée « L'année de la Familleⁱⁱⁱ et le développement de la généalogie ».

Le panel d'intervenants et le public nous ont réservé une agréable surprise : en France, la généalogie est souvent associée à un hobby de retraité, amateur de grimoires improbables. Là, c'était tout le contraire. Devant une petite centaine de jeunes passionnés, le prince Dimitri M. Schakhovskoy, président de l'U.N.R. et invité d'honneur de l'événement, a raconté ses débuts en la matière et le travail de bénédictin accompli en émigration par N. F. Ikonnikov. Les autres participants ont ensuite exposé le résultat de leurs surprenants travaux, associant la recherche génétique, la création de volumineuses bases de données et même l'intelligence artificielle (IA)...

Pour Alexandre Rakitko, jeune directeur scientifique de la société Genotek, la génétique et l'IA viennent désormais en aide à la généalogie. « Maintenant, pour 100 \$, on peut connaître son génome, alors qu'avant cela coûtait très cher. Or, chaque cellule de notre organisme est transmise par un ancêtre. Depuis quelques années, la technologie a beaucoup progressé, on peut étudier des ADN très anciens, par exemple à partir d'une momie égyptienne. On peut comparer cet ADN à celui de nos contemporains, faire des recherches par classe sociale, etc. Le test ADN permet de rechercher quelques milliers de parents, c'est un instrument utile, mais il ne remplace pas la recherche généalogique. Quant à l'IA, elle ne peut pas rédiger une généalogie à notre place - j'ai fait l'expérience - mais elle peut par exemple constituer une base de données très facilement, en consultant des milliers de données beaucoup plus vite que nous. Il y aura certainement beaucoup de découvertes très prochainement et de nouvelles utilisations étonnantes des neuro-sciences ».

Mikhaïl Melnitchenko, de l'Université Européenne de Saint-Pétersbourg, a ensuite présenté le projet sur lequel il travaille depuis 8 ans : « Il s'agit de déchiffrer des journaux intimes avec des volontaires, pour créer une base de données qui permettra de comparer les informations concernant une date ou une autre. Nous avons étudié 650 000 journaux intimes sur une longue période. Il y a trois ans, nous avons décidé de constituer des archives numérisées à partir des originaux fournis par les familles. Cet été, nous allons présenter un catalogue des archives des familles qui travaillent avec nous depuis des années. Cet ensemble regroupe 2015 personnes, mais on devrait progressivement arriver à un bien plus grand nombre de personnes ».

Un autre projet remarquable a été exposé par Dmitri Antonov, directeur des Archives d'Etat de la région de Toula : « Nous nous efforçons de présenter des archives sous forme électronique, plus particulièrement en réunissant les registres paroissiaux (метрические книги) provenant de toute la Russie. Nous en avons actuellement rassemblé 15 000. C'est très lourd et cela donne une énorme masse de données disponibles qu'il faut déchiffrer, en

regroupant les familles, en déterminant le nombre de mariages, de naissances, etc. On obtient ainsi une vision historique de la démographie. C'est en fait une nouvelle discipline de recherche sur l'histoire russe ».

Qu'est-ce que la famille pour vous ? « C'est quelque chose d'immortel, qui unit le passé, le présent et l'avenir, c'est ce qu'on reçoit de chaque génération et qu'on transmet ensuite » (Ekaterina Youdaeva).

Enfin, la toute jeune Ekaterina Youdaeva, membre du Centre Art & Science de l'Université ITMO^{iv}, auteure de projets interdisciplinaires sur la préservation de la mémoire, a fait sensation en présentant son travail : « Je travaille principalement sur les nécropoles et les cimetières en appliquant les nouvelles technologies. Pourquoi les cimetières ? Après la guerre, mon père a grandi dans un cimetière et m'a souvent emmenée là-bas en promenade. Il me l'a rendu familier, c'est devenu pour moi un lieu « normal ». Quand je suis venue vivre à Saint-Petersbourg, j'ai commencé à photographier des tombes abîmées pour fixer leur état avant qu'il ne s'aggrave encore davantage, garder la trace d'exemples d'art funéraire. Cela a abouti à créer un musée virtuel de pierres tombales pour toute la Russie et c'est devenu un projet artistique sur le thème de la mémoire.



Photo Pcsse Tamara Schakhovskoy

Par ailleurs, sur un plan plus personnel, la mort de ma grand-mère que j'aimais infiniment m'a donné un nouvel élan. Elle écrivait énormément sur toutes sortes de sujets et j'ai aussi beaucoup parlé avec elle en enregistrant nos conversations. A sa mort, j'ai rassemblé virtuellement tout ce qui venait d'elle, ses bijoux, ses vêtements, ses papiers et ces enregistrements, cela a constitué un « ensemble mémoriel » qui est toujours avec moi. Je peux le consulter chaque fois que j'en ai envie alors qu'il ne m'est pas toujours possible d'aller sur sa tombe au cimetière. La technologie peut aider les familles en deuil, en plus d'offrir de nouvelles possibilités d'archives et de recherches ».

Ces perspectives inattendues et surtout le fait de voir autant de jeunes s'intéresser à ce genre de problématique, voilà quelque chose de réconfortant. La Russie n'a décidément pas fini de surprendre.

ⁱ Le festival Gentex est organisé chaque année sous l'égide du Centre de rétablissement de l'histoire familiale et de recherche généalogique « Проект Жизнь », fondé et dirigé par Mme Viktoria Saltykova. Elle est également à l'origine du média **историятебя.рф** et auteure de plusieurs livres grand public portant ce label, tous destinés à aider les amateurs de recherche généalogique interactive

ⁱⁱ Directeur scientifique du Centre Проект Жизнь, du festival Gentex et du média **историятебя.рф**, par ailleurs membre de l'U.N.R.-Moscou et l'un de nos experts généalogistes

ⁱⁱⁱ L'année 2024 a été proclamée « Année de la Famille » en Russie

^{iv} L'université ITMO (Technologie de l'Information, Mécanique et Optique) est une importante université d'État à Saint-Petersbourg et l'une des universités nationales de recherche de Russie